

FAQ – Часто задаваемые вопросы

Вы подозреваете, что врач назначил Вам неправильное лечение и теперь Вы хотите обратиться в согласительный орган Северной Германии.

Следующие вопросы и ответы помогут вам.

1. Какими вопросами занимается согласительный орган?

В рамках согласительного производства проверяются претензии в отношении неправильного лечения и связанные с этим требования о возмещении ущерба во внесудебном порядке. Наряду с выдвигаемыми врачебными ошибками проверяются также случаи недостаточного разъяснения, если в отношении таковых были сделаны заявления.

2. Будет ли мое заявление рассматриваться в согласительном органе Северной Германии?

Согласительный орган уполномочен рассматривать заявления в тех случаях, когда врачебная помощь или уход под присмотром врача оказывались в федеративных землях Берлин, Бранденбург, Бремен, Гамбург, Мекленбург -Передняя Померания, Нижняя Саксония, Саар, Саксония-Анхальт, Шлезвиг-Гольштейн или Тюрингия.

Если Вы лечились частично в вышеназванных федеральных землях, а частично в других землях, Вы также можете обратиться к нам. Мы найдем решение, чтобы Вам не пришлось подавать отдельные заявления в разные согласительные органы.

3. Какие расходы Вы будете оплачивать, как пациент?

Для Вас, как пациента, согласительное производство является бесплатным.

www.schlichtungsstelle.de
info@schlichtungsstelle.de

**Schlichtungsstelle
für Arzthaftpflichtfragen
der norddeutschen
Ärztekammern GbR**
Hans-Böckler-Allee 3
30173 Hannover

Telefon:
+49 511 / 380 -2416 oder
+49 511 / 380 -2420

Если Вы обращаетесь к помощи адвоката, то тогда Вы оплачиваете стоимость услуг адвоката.

Гонорар судебному эксперту оплачивает страховая компания врача или медицинское учреждение.

4. Как долго длится согласительное производство?

В среднем следует рассчитывать примерно на 15 месяцев. Однако производство может длиться значительно дольше или, наоборот, меньше.

Продолжительность зависит от сложности дела, даты предоставления согласия участников процесса и времени, необходимого для составления экспертного заключения, на что мы можем влиять лишь ограниченно.

Если проверяются претензии против нескольких врачей или больниц и/или необходимо получить несколько заключений экспертизы, то продолжительность производства неизбежно увеличивается.

5. В каких случаях не применяется согласительное производство?

Согласительное производство не применяется, если

- оспаривается счет за лечение,
- оспаривается стоматологическое или ортодонтическое лечение (в таком случае обращайтесь в стоматологическую ассоциацию своей федеральной земли)
- Вы не согласны с заключением экспертизы социального судопроизводства,
- имеете проблемы с Вашей больничной кассой,
- хотите начать уголовное судопроизводство
- хотите подать жалобу на врача за то, что, по Вашим ощущениям, Вас лечили негуманно.

6. Когда согласительное производство не может быть продолжено?

Согласительное производство не может быть продолжено,

- если ведется гражданско-процессуальное производство по тому

же заявлению,

- если гражданский суд уже вынес решение по данному вопросу, имеющее законную силу,
- если заявление уже улажено мировым соглашением,
- если ведется прокурорское расследование или уголовное судопроизводство по тому же заявлению, после завершения такого производства может быть начато согласительное производство;
- если предполагаемая врачебная ошибка в момент подачи заявления имеет давность больше 10 лет, это применимо независимо от момента, когда Вы или Ваш законный представитель узнали об ошибке или неверном лечении;
- если участник процесса не согласен с согласительным производством или согласие было отозвано.

7. Кто имеет право обращаться с заявлением в согласительный орган?

Обращаться с заявлением могут все стороны процесса (пациент, лечащий врач, страховая компания лечащего врача).

8. Кто участвует в согласительном производстве?

Участником процесса могут быть:

- Вы, как пациент, если Вы являетесь жертвой врачебной ошибки или наследник(и)
- врач или организация, к которой предъявлена претензия (например, поликлиника, больница, учреждение с сестринским уходом), где работал врач
- страховая компания, страхующая врача или организацию, в которой работал врач, от ответственности за причинение ущерба

Если дело касается нескольких врачей/ больниц, то производство возможно в отношении отдельных врачей/больниц.

Все участники процесса могут назначать своего представителя в согласительном производстве, например, Вы, как пациент можете назначить законного представителя или адвоката.

Для представительства адвокату или другому свободно выбранному представителю требуется доверенность. Услуги адвоката Вы оплачиваете самостоятельно.

9. Может ли наследник инициировать согласительное производство?

Да. Если существует несколько наследников, то каждый наследник, независимо от других наследников, может обратиться с заявлением. Как правило, нам нужно подтверждение в виде свидетельства о праве на наследство или завещание. Если Вы отказались от наследства, Вы не можете инициировать согласительное производство.

10. Нужно ли мне, как наследнику, свидетельство о праве на наследство?

Свидетельство о праве на наследство не всегда является обязательным для осуществления согласительного производства. Однако оно может оказать значительную помощь в ускорении процесса. Страхователь/врач/страховая компания могут потребовать предъявление такого свидетельства о праве на наследство. См. также вопрос 7 (Ссылка).

11. Должны ли другие участники дать согласие на производство?

Да, так как участие в согласительном производстве для всех участников процесса является добровольным.

Согласительный орган не может рассматривать заявление, если участник процесса не дал своего согласия или забрал его. Отказаться от согласия возможно в любое время.

В таком случае Вы можете начать судебное производство, то есть подать иск в гражданский суд.

Если Вы застрахованы в установленном законом порядке, Вы можете получить заключение экспертизы Медицинской службы больничных касс (MDK) через Вашу больничную кассу.

12. Кто будет заниматься сбором необходимых согласий других участников процесса?

После того, как Вы обратились к нам с заявлением и полным комплектом документов, мы собираем недостающие заявления о

согласии других участников.

Вам сообщат, когда все процессуальные предпосылки будут выполнены.

13. Как я могу подать заявление?

Для начала достаточно письменного изложения сути дела (кто меня лечил, где меня лечили, какое у меня заболевание?), а также Вашего адреса.

Затем мы пришлем Вам все необходимые формы.

Еще быстрее будет, если Вы

- заполните заявление онлайн,
- распечатаете (сохранить на компьютере невозможно) и
- отправите по почте в согласительный орган по адресу Hans-Böckler-Allee 3, 30173 Hannover.

14. Как осуществляется согласительное производство?

Вы, как пациент, заполняете анкеты и заявление об освобождении от обязанности врачебной тайны и описываете процесс лечения, в котором Вы подозреваете ошибку с указанием (по возможности) точных дат.

Мы получаем согласие на согласительное производство от соответствующего врача и/или медицинского учреждения и страховой компании, страхующей ответственность врача или медицинского учреждения.

Мы начинаем с выяснения обстоятельств дела и собираем всю медицинскую документацию, в том числе и от врачей, которые лечили пациента ранее и впоследствии.

Мы формулируем (если нас уполномочивают) поручение независимому эксперту провести экспертизу по вопросам, которые должны быть выяснены.

Мы отправляем опросный лист всем участникам производства и называем имя выбранного эксперта.

Участники процесса имеют возможность внести предложения с изменениями или дополнениями относительно опросного листа и личности эксперта.

Мы назначаем эксперта через 4 недели после отправки проекта. Предусмотренное нами время для составления экспертного заключения составляет около трех месяцев. Подготовка экспертного заключения может длиться также значительно дольше или, наоборот, меньше. Мы можем лишь ограниченно влиять на этот процесс.

Мы отправляем полученное заключение эксперта участникам процесса и даем возможность высказать свое мнение в течение 4 недель.

Мы разъясняем в нашем окончательном решении согласительного органа, почему претензии считаются обоснованными или необоснованными с медицинской и юридической точек зрения.

Участники процесса могут в течение месяца подать возражения против этого решения, если появились новые факты. Продление срока для высказывания мнения или возражений не является проблемой и может быть оформлено по телефону или в письменной форме.

15. Кто рассматривает мой случай?

Каждый случай рассматривается, по крайней мере, одним врачом и одним юристом согласительного органа и оформляется одним ответственным делопроизводителем.

16. Кто занимается получением необходимой медицинской документации?

Мы запрашиваем медицинские документы у соответствующих врачей и/или больниц.

Для этого необходимо, чтобы Вы назвали всех врачей, которые лечили вас раньше и впоследствии, в том числе и вашего семейного врача.

Нам также потребуется подписанное Вами заявление об освобождении от обязанности врачебной тайны. Вы можете сделать исключение для отдельных врачей, в том, что касается освобождения от обязанности соблюдать врачебную тайну.

Без такого заявления врачи и больницы не имеют право передавать нам медицинскую документацию.

17. Может ли моя больничная касса/страховая компания от несчастных случаев ознакомиться с этими документами?

Нет. Только участники процесса имеют возможность ознакомиться с документацией.

18. Возможно ли еще до подачи заявления получить оценку исхода дела?

Нет, после получения изложения обстоятельств дела абсолютно невозможно дать никаких оценок. Вопрос об ответственности может быть решен только после медицинского и юридического изучения всей медицинской документации.

19. Чем отличается согласительное производство от гражданско-судебного производства?

Существует несколько значительных отличий между этими двумя производствами:

- Если участие в судебном производстве является обязательным, то участие в согласительном производстве для участников процесса является добровольным.
- Согласительный орган самостоятельно проводит все проверки, необходимые для выяснения обстоятельств дела, чтобы избежать отрицательных моментов для пациентов, поскольку они могут быть некомпетентными в медицинских вопросах.

Суд же наоборот принимает во внимание только изложенные обстоятельства дела.

- Решение согласительного органа, в отличие от решения суда, не имеет обязательной силы. После окончания производства участники процесса могут прибегнуть к общеисковому порядку, т.е. Вы можете подать иск в гражданский суд.

Соответствующий врач может решать, хочет ли он подвергнуться риску судебного процесса.

20. В какой форме осуществляется производство – в устной

или письменной?

Согласительное производство осуществляется только в письменной форме.

У нас нет возможности допрашивать свидетелей или пациентов. Такая возможность закреплена за судом.

Тем не менее, комиссия может устно обсуждать обстоятельства дела с участниками процесса. (§ 8 (4) Правила производства дел)

21. Могу ли я автоматически получать информацию о следующем этапе процесса?

Мы будем держать Вас в курсе о каждом следующем этапе производства.

22. Будут ли мне сообщать о том, что излагают другие стороны процесса?

Да, Вам будут пересылаться документальные материалы других участников производства. Затем Вы сможете изложить свою точку зрения.

23. Могу ли я получать консультации по медицинским или правовым вопросам?

Мы объясняем медицинские и правовые вопросы, затронутые в заявлении, и решаем, будем ли мы и в каком объеме считать правомерной претензию на возмещение ущерба. Решение будет подробно обосновано с медицинской и юридической точки зрения.

Основанием для такого решения является актуальная медицинская документация. Сбор доказательств не представляется возможным. Мы не можем проверить устные разговоры между Вами, как пациентом, и Вашим врачом.

Мы не даем индивидуальных консультаций, выходящих за рамки нашего решения, например, какой следующий шаг предпринять. В соответствии с законом это право остается в юридическом поле адвокатов. Расходы за такие юридические консультации и представительство Вы оплачиваете самостоятельно.

В области медицины Вы должны обратиться за консультацией к врачу, которому Вы доверяете.

24. Могут ли влиять на вопросы эксперту или отклонять кандидатуру эксперта?

Да, Вы заранее получаете вопросы для эксперта и имеете возможность вносить предложения по изменению или дополнению вопросов.

Вы также можете высказаться относительно личности заявленного эксперта.

25. Могу я высказать возражения против полученного заключения экспертизы?

Да. Сразу после того, как мы получим заключение экспертизы, мы отсылаем его участникам процесса. Затем все стороны процесса имеют возможность высказать свою точку зрения в течение 4 недель.

Продлить срок для высказывания комментариев можно без проблем по телефону или в письменной форме.

26. Может ли согласительный орган отклонить результат полученного экспертного заключения?

Да. Каждое полученное заключение экспертизы проверяется, по крайней мере, одним медицинским членом комиссии и одним юристом нашего согласительного органа. Это может привести к тому, что по медицинским и/или юридическим причинам результат экспертизы может быть отклонен. Возможное отклонение подробно объясняется.

27. Является ли окончательное решение согласительного органа обязательным?

Нет, наше решение является необязательным для участников процесса.

Однако оно может использоваться в суде всеми сторонами процесса.

28. Я не согласен с решением согласительного органа. Что я могу предпринять?

Согласительное производство завершается нашим решением по выдвинутым претензиям.

Вы можете в течение одного месяца заявить возражения против нашего решения, если появились новые факты, которые на момент принятия решения были еще не известны, и, таким образом, отсутствовали в документах.

Новыми фактами, например, являются отчеты о последующих операциях и других видах лечения. Никакие факты не являются правовым мнением.

Продление срока для заявления возражений возможно без проблем по телефону или в письменной форме.

После завершения производства вы можете прибегнуть к гражданско-правовому способу.

29. Какие возможности у меня есть после завершения согласительного производства?

Наше решение является необязательным для сторон процесса.

Независимо от нашего решения участники процесса могут заключить между собой мировое соглашение.

Кроме того, в дальнейшем существует возможность прибегнуть к общесудебному порядку, т.е. подать иск в гражданский суд.

30. Когда наступает исковая давность по претензиям в связи с неправильным лечением?

Срок исковой давности составляет 3 года, начиная с конца года, в котором Вам стало известно о возможном неверном лечении и лице, обязанном возместить ущерб.

Следующий пример поможет разобраться в этом:

Вы узнаете в мае 2011 года, что Вам необходима повторная операция из-за ошибки, сделанной во время первой операции в феврале 2008 года. Тогда расчет трехлетнего срока исковой давности начинается с 01.01.2012 года. 01 января 2015 года

претензия теряет силу за давностью.

31. Как согласительное производство влияет на исковую давность заявленных претензий?

Ваши претензии не могут терять исковую давность во время согласительного производства, если они не утратили ее до этого.

Срок исковой давности, как правило, приостанавливается с момента получения согласительным органом заявления с полным комплектом документов. Полный комплект документов к заявлению включает заполненную и подписанную форму заявления и заявление об освобождении от обязанности врачебной тайны (образцы форм см. на веб-сайте, левая панель „Составить заявление в согласительный орган“); без этих документов мы не можем в кратчайшие сроки сообщить сторонам о заявлении. Приостановление означает, что текущий срок исковой давности останавливается.

Согласительное производство заканчивается окончательным решением или сообщением, что согласительное производство не будет осуществляться.

В соответствии с законом (§ 204 Гражданского кодекса Германии) оставшийся срок давности будет продолжен по прошествии следующих шести месяцев.

Если в Вашем случае срок давности может истечь в ближайшее время, следует обязательно проконсультироваться у юриста.

FAQ 3/2017